

**PL KARTA PRODUKTU**

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

**EN PRODUCT FICHE**

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

**CS INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU**

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

**SK OPIS VÝROBKU**

Informačný list výrobku pripravovaný v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

**ES FICHA DE PRODUCTO**

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

**RO FOAIA PRODUSULUI**

Foaia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

**HU TERMÉK ADATLAP**

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai

**BG ПРОДУКТОВ ФИШ**

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Table with 2 columns: Identifier (Model, Typ, Index) and Values (Annual energy consumption, Energy efficiency class, Fluid dynamic efficiency, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Model, Type, Article no) and Values (Annual energy consumption, Energy efficiency class, Fluid dynamic efficiency, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Model, Typ) and Values (Roční spotřeba energií, Třída energetické účinnosti, Účinnost proudění tekutin, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Model, Typ) and Values (Ročná spotřeba energií, Trieda energetickej účinnosti, Účinnosť dynamiky prúdenia, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Modelo, Tipo, Index) and Values (Consumo de energía anual, Clase de eficiencia energética, Eficiencia fluidodinámica, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Model, Tip, Index) and Values (Consumul anual de energie, Clase de eficiență energetică, Eficiența fluido-dinamică, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Modell, Típus, Index) and Values (Éves energiafogyasztás, Energiahatékonysági osztály, Hidrodinamikai hatékonyság, etc.)

Table with 2 columns: Identifier (Модел, Тип, Index) and Values (Годишна консумация на енергия, Клас на енергийна ефективност, Газодинамична ефективност, etc.)

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowano następujące metody obliczeń i pomiaru:
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy,
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:
- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption,
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jako rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtu a měření:
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prúdenia vzhľadom na sprákové odsávače pár,
- EN 61591 - Sporákové odsávače pár pro domácnost a jiné odsávače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtu a meraní:
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/UE; NARIADENIE Č. 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prúdenia vzhľadom na sprákové odsávače pár,
- EN 61591 - Sporákové odsávače pár pre domácnosť a iné odsávače pár - Metódy na meranie funkčných vlastností.

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N° 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/ES; REGLAMENTO N° 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia,
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y a analógicos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina,
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

Centru determinarea rezultatelor, și în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare,
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie,
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie – Metode de măsurare a performanței.

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezés követelményeinek való megfelelést céljából használt mérési és számítási módszerek:
- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítményfelvétel mérés készletnél állapottban lévő berendezéseknél,
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedura– Páraleiszívókra vonatkozó különleges előírások,
- EN 61591 – Háztartási páraleiszívók és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетирания и изискванията за екопроектирането са използвани следните изчислителни и измервателни методи:
- Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия,
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочистители за кухни,
- EN 61591 - Битови въздухоочистители – Методи за измерване на работните характеристики.

Table with 2 columns: Name (Amica) and Values (KHF 664 610 S, KHF 664 610 S, 1161119, 43.9, A, 29.6, A, 38.25, A, 56.7, E, 387 / 626, -, 57 / 68, -, 0.36, 0.43)

Amica S.A. ul. Mickiewicza 52 64-510 Wronki www.amica.pl Amica International GmbH Lüdinghausen Str. 52 59387 Ascheberg www.amica-international.de

SR	SL
<b>SPECIFIKACIJA PROIZVOĐA</b>	<b>PODATKOVNA KARTICA IZDELKA</b>
Tehnička specifikacija je pripremljena prema Delegiranoj Direktivi Komisije (UE) BR 65/2014	Podatkovna kartica izdelka je pripravljena v skladu z Delegirano uredbo komisije (UE) NR 65/2014

Naziv dostavljачa	Ime dobavitelja
Model	Model
Identifikator modela	Identifikator modela
Ispruđioca	Tip dobavitelja
Index	Index
Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Letna poraba energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/leto]
Klasa energetske efikasnosti	Razred energijske učinkovitosti
Efektivnost dinamičnog protoka (FDE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost pretoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )
Klasa efektivnosti dinamičnog protoka	Razred učinkovitosti pretoka zraka
Efektivnost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Učinkovitost osvetljavanja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]
Klasa efektivnosti osvetljenja	Razred učinkovitosti osvetljavanja
Efektivnost upijanja prljavštine (GFE <sub>hood</sub> )	Učinkovitost filtriranja nečistoć (GFE <sub>hood</sub> )
Klasa efektivnosti upijanja prljavštine	Razred učinkovitosti filtriranja nečistoć
Snaga protoka vazduha (kod min / max produktivnosti) [m <sup>3</sup> /h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka (pri min. / maks. učinkovitosti) [m <sup>3</sup> /h]
Snaga protoka vazduha (podešeni intenzivni/turbo režim) [m <sup>3</sup> /h]	Učinkovitost stopnja pretoka zraka (pri intenzivnom/ turbo načinu delovanja) [m <sup>3</sup> /h]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti [dB]
Nivo buke kod kod min / max produktivnosti (podešeni intenzivni/turbo režim) [dB]	Raven emisije hrupa pri min. / maks. učinkovitosti (pri nastavljeni intenzivnoj/ turbo načinu delovanja) [dB]
Potrošnja električne energije u isključenom stanju (P <sub>o</sub> ) [W]	Poraba električne energije u stanju izključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Poraba električne energije u stanju pripravljenosti (P <sub>s</sub> ) [W]

Za određivanje rezultata i ispunjavanja uslova energetskog označavanja i ispunjavanja ekoloških zahteva proizvoda korišćene su sledeće metode obračunavanja i merenja:

- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/EC; ODLUKA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električni uredjaji za kućnu i sličnu upotrebu – Procedura ispitivanja buke – Detaljni zahtevi za kuhinjske nape,
- EN 61591 – Kućanske nape i ostali ekstraktori isparenja pri kuvanju – Metode za mjerenje performansi
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2010/30/UE; ODLUKA BR 65/2014,
- Direktiva Evropskog parlamenta i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR 66/2014,
- EN 50564 – Električna kućanska oprema – merenje potrošnje energije u stanju mirovanja,
- EN 60704-2-13 – Električne nape i slični električni uredjaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i slični električni uredjaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava
- Direktiva Evropskog Parlamentu i Veća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamentu i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uredjaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i ostali uredjaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava

HR	DE
<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	<b>PRODUKTDATEN-BLATT</b>
Informacijski list je pripremljen u skladu s Delegiranom uredbom Komisije ((EU) BR. 65/2014	Produktdatenblatt gemäß der Delegierten Verordnung der Kommission (EU) NR. 65/2014

Naziv dobavljača	Name des Lieferanten
Model	Model
Identifikator modela	Identifikator modela
Dobavljača	Typ
Index	Index
Godišnja potrošnja energije (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/godina]	Jährlicher Energieverbrauch (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/Jahr]
Razred energetske učinkovitosti	Energieeffizienzklasse
Učinkovitost protoka zraka (FDE <sub>hood</sub> )	Fluidynamische Effizienz (FDE <sub>hood</sub> )
Razred učinkovitosti protoka zraka	Klasse für die fluiddynamische Effizienz
Učinkovitost osvetljenja (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]	Beleuchtungseffizienz (LE <sub>hood</sub> ) [ lux/W]
Razred učinkovitosti osvetljenja	Beleuchtungseffizienzklasse
Učinkovitost filtriranja masnoća (GFE <sub>hood</sub> )	Fettsabscheidegrad (GFE <sub>hood</sub> )
Razred učinkovitosti filtriranja masnoća	Klasse für den Fettsabscheidegrad
Protok zraka (na min / max brzini) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit) [m <sup>3</sup> /h]
Protok zraka (kod intenzivnog / turbo načina rada) [m <sup>3</sup> /h]	Luftstrom (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [m <sup>3</sup> /h]
Razina buke na min / max brzini [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]
Razina buke na min / max brzini (kod intenzivnog / turbo načina rada) [dB]	Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler Geschwindigkeit (im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe) [dB]
Potrošnja električne energije u stanju isključenosti (P <sub>o</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Aus-Zustand (P <sub>o</sub> ) [W]
Potrošnja električne energije u stanju mirovanja (P <sub>s</sub> ) [W]	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>s</sub> ) [W]

Za dobivanje rezultata usklađenih s energetskim oznakama i za ispunjavanje zahtjeva ekološkog dizajna primijenjene su sledeće metode ispitivanja i mjerenja:

- Direktiva Evropskog Parlamentu i Veća 2010/30/UE; UREDBA BR. 65/2014,
- Direktiva Evropskog Parlamentu i Veća 2009/125/WE; UREDBA BR. 66/2014
- EN 50564 – Električna i elektronička kućanska i oprema – mjerenje male potrošnje električne energije,
- EN 60704-2-13 - Kućanski i slični električni uredjaji – Ispitne odredbe za određivanje buke – Posebni zahtevi za kuhinjske nape
- PN-EN 61591 – Kućanske nape i slični električni uredjaji za ventilaciju kuhinjskih isparenja – Metode ispitivanja funkcionalnih svojstava
- Für die Ermittlung der Ergebnisse sowie gemäß den Anforderungen an die Kennzeichnung in Bezug auf den Energieverbrauch und in Bezug auf die Anforderungen an das Ökodesign wurden folgende Berechnungs- und Messmethoden angewandt:
  - Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2010/30/UE; VERORDNUNG NR. 65/2014,
  - Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates 2009/125/EG; VERORDNUNG NR. 66/2014,
  - EN 50564 – Elektrische und elektronische Haushalts- und Bürogeräte – Messung niedriger Leistungsaufnahmen,
  - EN 60704-2-13 - Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Prüfverfahren für die Bestimmung der Luftschallemission – Besondere Anforderungen an Dunstabzugasheben
  - EN 61591 – Haushalt-Dunstabzugasheben und andere Absauger für Kochdünste – Verfahren zur Messung der Geräusheigenschaften.

FR	NL
<b>FICHE DU PRODUIT</b>	<b>PRODUCTKAART</b>
Carte de produit préparée conformément au Règlement Délégué (UE) N° 65/2014 de la Commission	De productkaart is opgesteld in overeenstemming met de Gedelegeerde Verordening (EU) Nr. 65/2014 van de Commissie

Nom du fournisseur	Naam van de leverancier
Modèle	Model
Identificateur du modèle du fournisseur	Type
Index	Index
Consommation annuelle en énergie (AEC <sub>hood</sub> ) [kWh/an]	Het jaarlijkse energieverbruik (AEC <sub>afzuigkap</sub> ) [kWh/rok]
Classe d'efficacité énergétique	Energie-efficiëntieklasse
Efficacité fluïdo-dynamique (FDE <sub>hood</sub> )	De hydrodynamische efficiëntie (FDE <sub>afzuigkap</sub> )
Classe d'efficacité fluïdo-dynamique	De hydrodynamische-efficiëntieklasse
Efficacité lumineuse (LE <sub>hood</sub> ) [lux/W]	Verlichtingsefficiëntie (LE <sub>afzuigkap</sub> ) [ lux/W]
Classe d'efficacité lumineuse	Verlichtingsefficiëntieklasse
Efficacité de filtration des graisses (GFE <sub>hood</sub> )	Vetfilteringsefficiëntie (GFE <sub>afzuigkap</sub> )
Classe d'efficacité de filtration des graisses	Vetfilteringsefficiëntieklasse
Débit d'air (lors d'une efficacité min / max) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstroom (bij minimum- en maximumsnelheid) [m <sup>3</sup> /h]
Débit d'air (en mode intensif / turbo) [m <sup>3</sup> /h]	Luchtstroom (in intensieve of boostmodus) [m <sup>3</sup> /h]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid [dB]
Niveau de puissance acoustique lors d'une efficacité min / max (en mode intensif / turbo) [dB]	Geluidsniveau bij minimum- en maximumsnelheid (in intensieve of boostmodus) [dB]
Consommation en énergie électrique en mode arrêt (P <sub>o</sub> ) [W]	Elektriciteitsverbruik in de uitstand (P <sub>o</sub> ) [W]
Consommation en énergie électrique en mode veille (P <sub>s</sub> ) [W]	Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>s</sub> ) [W]

Conformément aux exigences quand à l'étiquetage énergétique et par rapport aux exigences concernant les éco-projets les méthodes de calcul et de mesure suivantes ont été appliquées pour établir les résultats :

- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2010/30/UE - "REGLEMENT" NR 65/2014,
- Directive du Parlement Européen et de la Commission 2009/125/CE ; REGLEMENT N° 66/2014,
- EN 50564 – Equipement électrique domestique – mesure de la consommation en énergie en état de disposition au travail,
- EN 60704-2-13 - Appareils électriques à utilité domestique et similaires – Procédure de mesure de la puissance acoustique – Exigences particulières pour les hottes,
- EN 61591 – Hottes domestiques et autres extracteurs de vapeurs de cuisine – Méthodes de tests des traits fonctionnels.
- Richtlijn 2010/30/EU van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 65/2014,
- Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad; VERORDENING NR. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrische en elektronische huishoudelijke en kantoorapparatuur – Meting van laag stroomverbruik,
- EN 60704-2-13 - Huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen - Bepaling van het lichtgeluid – Bijzondere eisen voor wasenapppen,
- EN 61591 – Afzuigkappen voor huishoudelijk gebruik – Methode voor het meten van de gebruikseigenschappen.

DA	SV
<b>PRODUKTARK</b>	<b>TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b>
Produktarket er udarbejdet i overensstemmelse med Kommissionens delegerede forordning (EU) No 65/2014	Produktbladet sammanställt i enlighet med kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014

Leverandørnavn	Företagets namn
Model	Modell
Leverandørns modelidentifikation	Modell
Type	Typ
Index	Article no
Årligt energiforbrug (AEC <sub>emhætte</sub> ) [kWh / år]	Årlig energiförbrukning (AEC <sub>flakt</sub> ) [kWh / år]
Energieffektivitetsklasse	Energieffektivitetsklass
Hydraulisk effektivitet (FDE <sub>emhætte</sub> )	Flödesdynamisk effektivitet (FDE <sub>flakt</sub> )
Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass
Belysningseffektivitet (LE <sub>emhætte</sub> ) [lux/W]	Uppmått värde för belysningsseffektivitet (LE <sub>flakt</sub> ) [lux/W]
Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass
Fedfiltreringseffektivitet (GFE <sub>emhætte</sub> )	Fettfiltreringseffektivitet (GFE <sub>flakt</sub> )
Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Fettfiltreringseffektivitetsklass
Luftstrøm (ved min. / maks. hastighed) [m <sup>3</sup> /t]	Luftflöde (vid mini- och maximihastighet) [m <sup>3</sup> /h]
Luftstrøm (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [m <sup>3</sup> /t]	Luftflöde (vid intensiv- eller boostindstilling) [m <sup>3</sup> /h]
Lydniveau ved min. / maks. hastighed [dB]	Luftburet akustisk buller vid mini- och maximihastighet [dB]
Lydniveau (ved intensiv hastighed/turboindstilling) [dB]	Luftburet akustisk buller vid intensiv- eller boostindstilling [dB]
Energiforbrug i slukket tilstand P <sub>o</sub> [W]	Effektförbrukning i fränläge P <sub>o</sub> [W]
Energiforbrug i standbytilstand P <sub>s</sub> [W]	Effektförbrukning i standbyläge P <sub>s</sub> [W]

For at fastslå resultater og i overensstemmelse med kravene med hensyn til mærkning af energirelaterede produkter og med hensyn til kravene til miljøvenligt design er følgende beregnings- og målemetoder blevet anvendt:

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk og elektronisk udstyr til husholdnings- og kontorbrug. Måling af lavt energiforbrug
- EN 60704-2-13 – Apparat til husholdningsbrug og lignende. Testkode til fastsættelse af luftbåren akustisk støj. Særlige krav til emhætter
- EN 61591 – Emhætter og andre udsugningsskåper til mados-metoder til måling af ydeise
- Europaparlamentets og rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014,
- Europaparlamentets og rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 - Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburen buller. Särskilda fordringar på köksflåktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksflåktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

<b>Amica</b>	
<b>KHF 664 610 S</b>	
<b>KHF 664 610 S</b>	
	1161119
	43,9
	A
	29,6
	A
	38,25
	A
	56,7
	E
	387 / 626
	-
	57 / 68
	-
	0,36
	0,43

PL	EN	CS	SK	ES	RO	HU	BG
DANE TECHNICZNE	SPECIFICATION	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	DATOS TÉCNICOS	INFORMATII TEHNICE	TECHNIKAI ADATOK	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH	INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS	INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁČÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR	INFORMĂCIE TÝKAJÚCE SA ODSAVAČOV PĂR PRE DOMĂCNOSŤ	INFORMACIÓN RELATIVA LAS CAMPANAS EXTRAC-TORAS	INFORMATII REFERITOARE LA HOŢELE DE BUCĂŢĂRIE PENTRU UZ CASNIC	A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK	ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ
Identyfikator modelu dostawcy	Supplier's model identifier	Identifikátor modelu dodavatele	Identifikátor modelu dodávateľa	Identificación del modelo del proveedor	Identificator de model al furnizorului	A szállító által megadott modellazonosító	Използван от доставчика идентификационен номер на модела
Współczynnik upływu czasu (f)	Time increase factor (f)	Součinitel uplynutí času (f)	Súčiniteľ uplynutí času (f)	Factor de incremento en el tiempo (f)	Factorul de creştere în timp (f)	Időtartam növelő tényező (f)	Коефициент на увеличение на времето (f)
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI <sub>hood</sub> )	Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )	Ukazatel energetické účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )	Índice de eficiencia energética (EEI <sub>campaña</sub> )	Indicele de eficiență energetică (EEI <sub>hood</sub> )	Energiahatékonysági mutató (EEI <sub>hood</sub> )	Индекс за енергийна ефективност (EEI <sub>hood</sub> )
Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	The air flow rate measured at the best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Intenzita prútok vzduchu mŕená v bode najvyšší účinnosti (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]	Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]
Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Air pressure measured at the best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Tlak vzduchu mŕený v bode najvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Statikus nyomáskülönség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]	Налгане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]
Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	The maximum air flow rate (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximální intenzita prútok vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Flujo de aire máximo (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]	Максимален дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]
Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Power consumption measured at the best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Příkon mŕený v bode nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Příkon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Felvert elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEP</sub> ) [W]	Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W <sub>BEP</sub> ) [W]
Moc nominalna systemu oświetlenia [W <sub>l</sub> ] [W]	Nominal power of the lighting system [W <sub>l</sub> ] [W]	Nominální výkon systému osvětlení [W <sub>l</sub> ] [W]	Nominálny výkon systému osvetlenia [W <sub>l</sub> ] [W]	Potencia nominal del sistema de iluminación [W <sub>l</sub> ] [W]	Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>l</sub> ] [W]	A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>l</sub> ] [W]	Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>l</sub> ] [W]
Średnie natężenie oświetlenia zaplanowanego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhřevnej dosky (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>medie</sub> ) [lux]	A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit a világítótestek biztosítanak (E <sub>medie</sub> ) [lux]	Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E <sub>medie</sub> ) [lux]
Poziom mocy akustycznej (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Nivel sonoro (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Nivelul puterii acustice (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Akustzikus hangteljesítmény (L <sub>WA</sub> ) [dB]	Ниво на звукова мощност (L <sub>WA</sub> ) [dB]
Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]	Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]	Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]	Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]	Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]	Distanță minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]	A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]	Минимално разстояние между абсорбатора и повърхността за готвене [mm]
Napięcie [V / Hz]	Voltage [V/Hz]	Napětí [V / Hz]	Napätie [V / Hz]	Tensión [V / Hz]	Tensiune [V / Hz]	Feszültség [V / Hz]	Напрежение [V / Hz]
Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED	Incandescent / halogen / LED light	Osvětlení výbojkové / halogenové / LED	Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED	Iluminación de bombilla / halógena / LED	Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED	Izzólámpa / halogén / LED világítás	Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED
Calkowity pobór mocy [W]	Total power consumption [W]	Celkový příkon [W]	Celkový príkon [W]	Potencia eléctrica de entrada total [W]	Consumul total de energie [W]	Teljes teljesítményfelvétel [W]	Обща консумирана мощност [W]
Klasa ochrony przeciwporażeniowej	Protection class	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom	Clase de protección contra choques eléctricos	Clasa de protecție împotriva incendiilor	Áramütés elleni védelmi osztály	Клас на защита срещу токов удар
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]
Szerokość [mm] x Głębokość [mm] x Wysokość min - max [mm]	Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]	Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]	Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]	Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]	Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]	Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]	Ширина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]
Wylot [mm]	Outlet [mm]	Odtah [mm]	Odvod [mm]	Salida [mm]	Orificiu de evacuare [mm]	Kimenet [mm]	Отвеждащ отвор [mm]
Masa urządzenia [kg]	Appliance weight [kg]	Hmotnost spotřebiče[kg]	Hmotnosť zariadenia[kg]	Peso del aparato [kg]	Greutatea aparatului [kg]	Készülék súlya [kg]	Тегло на уреда [kg]
Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko	Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment	Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí	Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie	Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente	Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului	Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkenteni lehessen a főzés környezetre mért káros hatását.	Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда
W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy: - podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek - pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach). - ustawić wyłączenie oświetlenia okapu po zakończeniu gotowania. - dostosować pole grzewcze, płomień palnika do wielkości garnka. - najwyżejze prędkości silnika okapu stosować wyłączenie przy dużym zęczeniu oparów kuchennych. - regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu).	In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment: - when cooking in pots and pans always cover them with lids, remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models), - remember to turn off hood lighting at the end of cooking, use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot, - only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen. - regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency).	Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí: - ohřívejte pokrm y v hrncích anebo pánvích s pokruem pokrky, - pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozpožděného vypnutí (v některých modelech), - pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření, - přizpůsobte hříejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce, - nejvyšší rychlost motoru odsavače použijtete výlučně při velké koncentraci kuchynských oparů, - pravidelně čistíte/vyměňujte filtry (čisté filtry zpějšují efektivitu odsavače).	Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie: - zohrievajte pokrm y v hrncoch alebo pánvičkách s použitím vŕchnakov, - pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch), - pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení, - prispôbajte výhňné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca, - najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských oparů, - pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zpejšujú účinnosť odsávača).	Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe: - calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas, - apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos) - apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar, o ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola, - usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande, - limpiar/cambiar/regularmente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana).	În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie: - să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace - să ținem minte să oprim hotea de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele), - să ținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire - să adaptăm zona de gătit, faclăra arzătorului la mărimea oalei, - să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei din bucătării numai atunci când există o concentrație mare de vapori de bucătărie, - să curățăm/înlocuim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătăesc eficiența hotei de bucătărie).	A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából a főzési környezetre: - melegítse az étel fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben, - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkcióját (bizonyos modelleknel). - ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívó világítását a főzés befejeztével - a főzőlap illetve a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, - a páraelszívó legmagyobb teljesítmény fokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja. - rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát).	За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва: - ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак, - да не се забравя за изключване на абсорбатора след завършване на готвенето (или да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - да се адаптира нагревателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата, - филтрите редовно да се почистват/меняат (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбатора).

SR TEHNIČKI PODACI	SL TEHNIČNI PODATKI	HR TEHNIČKI PODACI	DE TECHNISCHE DATEN	FR DONNÉES TECHNIQUES	NL TECHNISCHE GE- GEVENS	DA SPECIFIKATION	SV SPECIFIKATION	
INFORMACIJE O KUHNJ- SKIM NAPAMA	INFORMACIJE, KI SE TIČE- JO DOMAČIH KUHNJSKIH NAP	INFORMACIJE O KUĆ- ANSKIM KUHNJSKIM NAPAMA	INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSUNSTABZU- GSHAUBEN	INFORMATIONS CON- CERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES	INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIG- KAPPEN	INFORMATION OM EM- HÆTTER TIL HUSHOLD- NINGSRUG	INFORMATION OM KÖKS- FLÅKTAR FÖR HUSHÅL- LSBRUK	<b>KHF 664 610 S</b>
Identifikator modela ispo- ručioća	Identifikator modela dobavitelja	Identifikator modela dobavljača	Modellkennung des Liefe- ranten	Identificateur du modèle du fournisseur	Typeaanduiding van het model van de leverancier	Leverandørens modelinden- tifikation	Leverantörens modell-id- nummer	1161119
Koeficijent protoka vremena (f)	Stopnja povečanja časa (f)	Faktor povećanja vremena (f)	Zeitverlängerungsfaktor (f)	Coefficient d'écoulement de temps (f)	Tijdstoenamefactor (f)	Tidsforøgelsesfaktor (f)	Tidökningsfaktor (f)	0,9
Indikator energetske efika- snosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood)	Indeks energetske učinkovi- stosti (EEIhood)	Energieeffizienzindex (EEIhood)	Indicateur d'efficacité éner- getique (EEIhood)	Energie-efficiëntie-index (EElafzuigkap)	Energieeffektivitetsindeks (EElømhætte)	Energieeffektivitetsindex (EElflåkt)	51
Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]	Izmerjena stopnja pretoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h]	Izmerjeni stupanj protoka zraka na tački največje učin- kovitosti (QBEP) [m3/h]	Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]	Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]	Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]	Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]	Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]	332,4
Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]	Izmerjen zračni tlak na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Izmerjeni tlak zraka na tački največje učinkovitosti (PBEP) [Pa]	Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]	La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]	Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]	Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]	Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]	400,5
Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]	Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]	Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]	Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]	Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]	Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]	Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]	Lufftlöde vid maximihasti- ghet (Qmax) [m³/h]	626
Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]	Izmerjena vhodna električna moć na tački največje učin- kovitosti (WBEP) [W]	Izmerjena ulazna električna snaga na tački največje učinkovitosti (WBEP) [W]	Elektrische Eingangslei- stung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]	Consommation d'énergie mesurée dans le point de ren- dement maximal (WBEP) [W]	Opnamen vermogen gemen- toen op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]	Energiforbrug målt i det opti- male driftspunkt (WBEP) [W]	Elektrisk ineffektiv vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]	124,8
Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]	Nazivna moć sistema za osvetljenje [WL] [W]	Nominalna snaga osvijetljen- ja [WL] [W]	Nenneingangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]	Puissance nominale du sys- tème d'éclairage [WL] [W]	Nominaal vermogen ver- lichtingssysteem [WL] [W]	Nominel elektrisk effek- toptag af belysningssystemet [WL] [W]	Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]	4
Srednje osvetljenje koje stvara sistem rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]	Povprečna osvetljenost kuhalne površine, ki jo zago- tavlja sistem za osvetljenje (Emiddle) [lux]	Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvijetljenja (Emiddle) [lux]	Durchschnittliche Beleuch- tungsstärke des Beleuchtung- ssystems auf der Kochober- fläche (Emiddle) [lux]	L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem van het ko- koppervlak (Egemiddel) [lux]	Belysningssystemets gennem- snitlige belysning på kogepladen (Emiddle) [lux]	Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]	153
Nivo akustične snage (LWA) [dB]	Nivo zvokovne moći (LWA) [dB]	Razina akustičke snage (LWA) [dB]	Schallleistungspegel (LWA) [dB]	Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]	Geluidsniveau (LWA) [dB]	Lydeffektniveau (LWA) [dB]	Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]	68
Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]	Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]	Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]	Mindestabstand zwischen der Dunstabzughaube und der Küchenplatte [mm]	Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]	Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]	Minimumsafstand mellem ømhætten og kogepladens overflade [mm]	Minsta avstånd mellan köks- flåkten och kokytan [mm]	650
Napon [V/Hz]	Napetost [V / Hz]	Napon [V / Hz]	Spannung [V / Hz]	Tension [V / Hz]	Spanning [V / Hz]	Spænding [V/Hz]	Spänning [V/Hz]	AC 230V / 50Hz
Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED	Osvetlitev žarnic / halogen- skih žarnic / LED	Žarno / halogeno / LED osvjetljenje	Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED	Éclairage à incandescence / halogènes / LED	Verlichting gloeilampjes / haloogenlampjes / led	Glødepære /halogen / LED-lys	Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa	LED
Ukupna potrošnja energije [W]	Celotna izmerjena električna moć [W]	Ukupna potrošnja snage [W]	Gesamtleistungsaufnahme [W]	Consommation totale de puissance [W]	Totaal vermogensverbruik [W]	Totalt energiforbrug [W]	Total elförbrukning [W]	234
Klasa zaštite od strujnog udara	Razred protipožarne varnosti	Razred protupožarne zaštite	Schutzklasse	Classe de protection électrique	Beschermingsklasse elektri- sche schokken	Beskyttelsesklasse	Skyddsklass	1
Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	Eco-Boost [min]	0
Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Globina [mm] x Visina [mm]	Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]	Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]	Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]	Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]	Bredde x Dybde x Højde [mm]	Bredd x Djup x Höjd [mm]	600 x 378 x 758 - 1138
Odvodna cev [mm]	Zračnik [mm]	Odvod [mm]	Ausgang [mm]	Sortie [mm]	Uitstroompopening [mm]	Stik [mm]	Utlopp [mm]	150
Masa uređaja [kg]	Masa naprave [kg]	Masa uređaja [kg]	Gewicht des Gerätes [kg]	Masse de l'appareil [kg]	Massa van het apparaat [kg]	Apparatets vægt [kg]	Produktens vikt [kg]	12
Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvan- ja na okolinu. U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesu kuvanja na okolinu: - podgrijavati jeću u posudama ili tiganjima koristeći poklopce, - pamtići o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funk- ciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)), - pamtići o isključivanju osvetljenja posle kuvanja, - prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikom posude, - najviše brzine motora nape koristiti isključivo u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, - regulirati čistići/menjači filtere (čisti filter) poboljšavaju efektiv- nost nape).	Pomembne informacije za uporab- nike v cilju zmanjševanja vpliva procesu kuhanja na okolje S ciljem zmanjševanja vpliva procesu kuhanja na okolje je potrebno: - podgrjavati v loncih ali ponvah in uporabljati poklopce, - izklopiti nappo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnejega izklopa (pri nekate- rih modelih)), - izklopiti svetliltev nape po prenehanju kuhanja, - prilagoditi grejno plosčo ali pla- men štedilnika velikosti lonca, - najvišje hitrost motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, - redno čiščenje/menjava filtrov (čisti filter) izboljšujejo učinkovi- stnost nape).	Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš. Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se sljedećih pravila: - hranu podgrijavati u loncima ili tavani pokrivenim poklopcima, - pamtići o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgode starta (u nekim modelima)), - pamtići o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja, - grijace polje, plamen plamenika prilagoditi velikini posude, - najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraci- ji kuhinjskih isparenja - redovito čistiti /mjenjati filtere (čisti filter) poboljšavaju učinko- vost nape).	Für die Nutzer relevante Informati- onen zur Verringerung der Umwel- tauswirkungen beim Kochen Zur Verringerung der Umweltaus- wirkungen beim Kochen: - sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden, - sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden), - sollte die Beleuchtung der Dunst- abzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden, - sollten die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden, - sollten die höchsten Geschwin- digkeiten des Motors der Dunstab- zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - sollten die Filter regelmäßig ge- reimgt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert).	Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'envi- ronnement il faut : - chauffer les plats dans les casserolles et les poêles en utilisant des couvercles, - se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles)), - se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson, - adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole, - utiliser les vitesses plus élevées du moteur des Motors der Dunstab- zugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden, - regelmäßig les filtres régulièrement /les filtres propos améliorer l'efficacité de la hotte).	Belangrijke informatie voor gebrui- kers ténzinde de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen Om de totale invloed van het kook- proces op het milieu te verkleinen moeten u: - gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel, - niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunc- tie die op sommige modellen beschikbaar is), - niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces, - de kookzone of brandvlam aangepassen aan de afmetingen van de pan, - de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen - regelmatig de filters schoop- maken/vervangen (schoone filters vertoeren de efficiëntie van de afzuigkap).	Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpå- virkning under madlavningen. For at reducere generel miljøpå- virkning under madlavningen: For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsproce- sen på miljøet: - gæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning - husk at slukke for ømhætten, når madlavningen er færdig (eller brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet - rengør/udskift jævnligt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet).	Använderrelevant information för att reducera generell miljöpåver- kan under matlagning. För att reducera generell miljöpå- verkan under matlagning: - Täck alltid grytor och kästullar med lock under matlagningen. - Kom ihåg att slänga av spisen när maten är färdiglagad (eller an- vänd timern som räknar med – fins- tillgänglig på visa modeller). - Kom ihåg att slänga av köksflå- kten när maten är färdiglagad. - Använd lämplig kokzon och an- passa lågan till kokårets storlek. - Rengör/bytt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet).	